Meyya
100%
Part II
Egyptian Colloquial
Self Learning Approach
Contents

Acknowledgment ........................................................................................................... V
Preface ............................................................................................................................ Vi
Structure of the Course .................................................................................................. IX

Introduction
a) The Arabic alphabet
   Egyptian Colloquial Sounds .................................................................................. Xi
b) Arabic letters with Unfamiliar Sounds ..................................................................... Xiii
c) Consonants Sounds ................................................................................................ Xv
d) Vowels Sounds ........................................................................................................ Xvi
e) The Arabic script ..................................................................................................... Xviii

Vocabulary ..................................................................................................................... 1
The Family ...................................................................................................................... 3
The Social Status .......................................................................................................... 9
Occasions ....................................................................................................................... 10
The Human Body ......................................................................................................... 22
The Income ................................................................................................................. 29
The Expenses ............................................................................................................... 33
Income & Expenses Vocabulary ................................................................................... 34
The Egyptian Currency ............................................................................................... 38
The Services .................................................................................................................. 44

Important Tips ............................................................................................................... 59
The Sun "L" & The Moon "L" ....................................................................................... 61
Ay - Walā ..................................................................................................................... 63
Bass ............................................................................................................................... 66
Kedah ............................................................................................................................ 69
Ma`lesh ......................................................................................................................... 72
Men gheir ...................................................................................................................... 75
Nafs & Nefs .................................................................................................................. 77
Wāḥed & Ḥadd ............................................................................................................ 82
Wanā Wenta ................................................................................................................. 86

Grammar ....................................................................................................................... 95
2 Verbs in a Sentence .................................................................................................... 97
Orayyeb menn - Ḍegeh Ḇann ....................................................................................... 99
Close to / near - Far From
<table>
<thead>
<tr>
<th>Topic</th>
<th>Page</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Lau (Conditional)</td>
<td>103</td>
</tr>
<tr>
<td>Abl we Ba‘d</td>
<td>107</td>
</tr>
<tr>
<td>Before &amp; After</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Kān - Ba‘ā</td>
<td>113</td>
</tr>
<tr>
<td>Was - Became</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Yeğraf - Ye’dar</td>
<td>124</td>
</tr>
<tr>
<td>To know how - To be able to</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Contents of the CD</strong></td>
<td>131</td>
</tr>
</tbody>
</table>
**Structure of the course**

Meyya Meyya is divided into 3 sections.

1. The alphabet, a pronunciation guide and use of phonetics, a hint about Arabic script used in this book, and a huge base of vocabulary used in practical and daily life.
2. Expressions and words used in connecting sentences.
3. How to form and use longer and more complex sentences.

The book is accompanied by a CD which helps with pronunciation, stress and intonation.

It takes in consideration the different levels of knowledge which each student will bring to it.

Let’s get started and good luck!

**Note**

The Arabic script in this book is not written correctly, it is written according to the pronunciation of the word, you will find some words followed by a different script between brackets, these words written between brackets are the correct spelling of the words coming before them, but not all words are corrected in this book, only some of them.
Bass

Bass has many meanings, depends how you use it, and depends on the tone you use when pronouncing it.

**Bass = Stop**

Ex.
If you are in a taxi and you want the driver to stop, you tell him:

Bass hena : Stop here

**Bass = Enough**

Ex.
If someone is giving you something more than your need, you tell him:

Bass aw Bass kefāya

**Bass keda = That's enough**

= **Is that all / Is that everything?**

The meaning depends on the tone you are using. So if you utter it as a normal sentence, it means "That's enough".
If you say it as a question, it means "Is that all or is that everything"?

That's enough can also be "Bass kefāya".

**Bass = But**

Bass here is used like the word "lāken", both have the same meaning.

Ex.

If a friend wants and insists that you travel with him, and you don't like his way of driving, you tell him:

Māshi, bass ana illi hasū'

ماشي ، بسّ أنا إللي هاسوء (هاسوق)

Ok, but I'll drive.

If you go to rent a flat, you like it very much, but it's too expensive, you say:

Elsha'a ḥelwa bass ghalya

الشأة (الشقّة) حلوة بسّ غالية

The flat is nice, but expensive.

If your teacher is a kind person, but not a very good teacher, you say:

Elmodarres ṭayyeb, bass mesh kwayyes awi.

المدرّس طيّب ، بسّ مشّ كويّس أوي

Note that when you shout at someone talking, saying "Bass", it means "shut up".
Meyya Meyya II - can be used with or without a teacher.

Meyya Meyya II - is a simple and easy guide to Egyptian Colloquial Arabic. It will assist any English speaking student, native or otherwise.

Meyya Meyya II - is for anyone who would like to study a post intermediate/advanced level.

Meyya Meyya II - presents Egyptian colloquial in transcription and in Arabic script.

Meyya Meyya II - is divided into 3 sections
  1. Vocabulary used in practical and daily life.
  2. How to use longer and more complex sentences.
  3. Expressions and words used in connecting sentences.

Meyya Meyya II - aims to develop proficiency in communication in all levels.

Meyya Meyya II - includes a CD that contains a spoken version of the text in the book. Listening to pronunciation by a native speaker is essential for learning correct pronunciation.

Meyya Meyya II - doesn’t contain any exercises as it is about Egyptian Colloquial language, which is called the SPOKEN LANGUAGE, but it is full of examples. So, the only exercise the students should do is repeating aloud the words they study, after hearing them from the CD, and practice with friends if possible.

Osama A. Hegazi was born in 1966 in Cairo, Egypt. He graduated from Cairo University in 1987.

Meyya Meyya II is his second published book, which he has compiled from his 19 years of teaching Egyptian Colloquial Arabic as a foreign language.